

Основные положения и условия использования

1 Область применения положений и условия использования

- 1.1 Эти основные положения и условия использования ("Положения и условия использования") регулируют использование онлайн-игр и других услуг, таких как форумы и службы поддержки ("Услуги Gameforge"), обеспечиваются Gameforge 4D GmbH, Albert-Nestler-Straße 8, 76131 Karlsruhe ("Gameforge").
- 1.2 Gameforge обеспечивает Услуги Gameforge для использования только потребителем. Услуги Gameforge могут использоваться в виде бесплатных онлайн-игр и услуг или в виде онлайн-игр и услуг, в которых некоторые виртуальные объекты и права могут быть приобретены в обмен на оплату. В некоторых случаях Услуги Gameforge также могут быть использованы в обмен на единоразовую или регулярную стоимость ("Членство"). Если этими Условиями использования не предусмотрено другое, они также относятся к платным Услугам Gameforge, включая членство. Платное приобретение виртуальных объектов или прав и членский договор являются дополнением к Специальным положениям и условиям возмещения средств за приобретение виртуальных объектов и урегулирование вопросов, связанных с платным Членством ("Специальные условия").
- 1.3 Gameforge имеет право прерывать оказание Услуг Gameforge без предварительного уведомления, если для этого есть требующие принятия неотложных мер технические причины или необходимы ремонтные работы. Во всех остальных случаях заранее будет предоставлено уведомление с использованием имеющихся средств.
- 1.4 Услуги Gameforge могут быть использованы только в текущей действующей версии.
- 1.5 Услуги Gameforge предназначены исключительно для развлечения. Запрещается использовать их для получения финансовой прибыли или в коммерческих целях. Исключения из этого правила требуют предварительного письменного согласия Gameforge.
- 1.6 Пользователь несет ответственность за совместимость и исправность поставляемого программного обеспечения и аппаратных средств, имеющихся у него в наличии, в частности, с целью использования любых новых версий и другого обновления для Услуг Gameforge.
- 1.7 Услуги Gameforge оговариваются в применяемых правилах игр или использовании («Правил»), если таковые существуют, в которых изложены подробно права владения и собственности Gameforge. В случае несоответствия между этими условиями и Правилами, условия данного соглашения имеют приоритет, если Правилам не предоставляется приоритет в конкретном случае.
- 1.8 Неблагоприятные для пользователя правила или стандартные условия договора не имеют законной силы.

2 Общие положения заключения договора

- 2.1 Для использования Услуг Gameforge пользователь должен быть зарегистрирован. Кроме тех случаев, когда делается исключение в вопросах требования регистрации (например, с тегом "играть сейчас!"). Пользователь должен быть зарегистрирован для сохранения статистики игры.
- 2.2 Регистрация разрешается только индивидуальным физическим лицам (группы, семьи, супруги и т. д. не допускаются). Регистрация должна производиться лично. Регистрация третьей стороной не разрешается.
- 2.3 Невершеннолетним разрешается использовать Услуги Gameforge только в том случае, если получено согласие опекуна и пользователь достиг минимального возраста, указанного в

соответствующем возрастном рейтинге.

- 2.4 При регистрации пользователь должен предоставить имя игрока и e-mail адрес, зарегистрированный на его имя. Пользователь не имеет права получать специальное имя игрока. Имя игрока не может нарушать права третьих сторон и не должно оскорблять общепринятые правила хорошего тона. Пользователь единолично ответственен за выполнение этого пункта. Кроме того, запрещено использовать e-mail адрес или адрес сайта в имени пользователя. Пользователь должен гарантировать, что информация, предоставленная при регистрации, является правдивой и полной. Пользователь обязан постоянно обновлять информацию, предоставленную при регистрации. При необходимости для выполнения лицензионного соглашения Gameforge вправе требовать соответствующий документ, удостоверяющий личность, который будет сразу удален после проверки.
- 2.5 Введя необходимые данные на одной из Gameforge интернет-страниц, пользователь заключает лицензионное соглашение, регулируемое здесь. Gameforge принимает регистрацию, активируя учетную запись пользователя. Gameforge имеет право сделать активацию учетной записи зависящей от пользователя, чтобы проверить его e-mail адрес (процедура выбора). Для проверки Gameforge отправляет пользователю электронное письмо, подтверждающее получение регистрации и содержащее ссылку для проверки его e-mail адреса. При авторизации или другой активации Gameforge созданное лицензионное соглашение между Gameforge и пользователем этого Положения и условия считаются заключенными. В отдельных случаях процесс регистрации может отличаться от описанной выше процедуры, например, при регистрации через сторонние веб-сайты (например, социальные сети). В этом случае пользователь будет проинструктирован о том, как предоставить договор, необходимый для заключения лицензионного соглашения.
- 2.6 В качестве альтернативы регистрации через веб-страницы Gameforge, Gameforge может включить регистрацию через соответствующие функции других сайтов или через социальные сети (например, "Facebook Connect"). В этом случае, как только пользователь дал свое согласие на соответствующем сайте оператора, его личные данные могут быть переданы Gameforge. Использование такой процедуры регистрации требует от пользователя регистрации на соответствующем веб-сайте или в социальной сети, в соответствии с правилами и положениями, действующими там. Положения настоящего раздела 2 применяются соответственно для заключения контракта.
- 2.7 Нет права на регистрацию или активацию.
- 2.8 После завершения регистрации пользователь создает учетную запись, которой может самостоятельно распоряжаться. Пользователь может зарегистрироваться на портале Gameforge или на соответствующем веб-сайте Gameforge. Учетная запись пользователя, созданная на портале Gameforge, может использоваться пользователем во всех онлайн-играх, которые Gameforge размещает на своем портале посредством ссылок. Если не указано другое, учетная запись пользователя, созданная на веб-странице игры, предназначена исключительно для онлайн-игры, на которой была создана учетная запись; она не может быть использована для других онлайн-игр. Gameforge оставляет за собой право вносить технические исключения (например, в виде портала), что позволит использовать учетные записи пользователей одновременно для нескольких Услуг Gameforge.
- 2.9 Учетная запись пользователя не может быть передана или предоставлена другим лицам без согласия Gameforge.

3 Обязанности пользователя

3.1 Вход, идентификация, пароли

- 3.1.1 Пользователь обязан хранить данные о входе, идентификации и паролях строго конфиденциально. Пользователь должен вводить данные о входе только на интернет-страницах Услуг Gameforge и защищать их от несанкционированного доступа третьих лиц.

- 3.1.2 "Данные о входе" означают персональные данные доступа пользователя, используемые для его аутентификации и исключения использования неавторизованной третьей стороной. Пароль должен отличаться от имени игрока и должен состоять из минимум восьми символов, включая комбинацию цифр и букв.
- 3.1.3 В случае, если у пользователя есть основания считать, что третья сторона получила данную информацию или может ее получить, он/она должен немедленно проинформировать Gameforge и изменить свои данные или попросить об этом Gameforge. В этом случае или в случае, если у Gameforge есть основания подозревать неправильное использование данных, Gameforge имеет право временно заблокировать доступ пользователю. Пользователь получит доступ к использованию снова, как только подозрения на неправильное использование данных будут устранены.
- 3.1.4 Пользователь ни при каких условиях не имеет права использовать данные о входе другого пользователя, если правила игры не предоставляют специальных исключений.
- 3.2 Использование Услуг Gameforge
- 3.2.1 Услуги Gameforge включают содержимое разного рода, которое защищено торговыми марками, авторскими правами или другими средствами в пользу Gameforge или в пользу третьих лиц. Если это не разрешено Gameforge, пользователь не имеет права редактировать, воспроизводить или публично распространять, использовать для рекламы или использовать не в соответствии с указанными в договоре целями Услуги Gameforge или любую их часть. Разрешается только техническое воспроизведение с целью использования Услуг Gameforge, оговоренных в договоре. Информация об авторских правах или названиях торговых марок не может изменяться, скрываться или удаляться.
- 3.2.2 Термин «содержимое» включает в себя все данные, изображения, текст, графику, музыку, звуки, звуковые последовательности, видео, программы и коды, а также другую информацию, предоставленную Gameforge. Термин «содержимое» включает в себя также все доступные службы для загрузки.
- 3.2.3 Пользователь обязан воздерживаться от любых мер, которые могут подвергать риску или прерывать должное функционирование Услуг Gameforge, а также от получения доступа к данным, на которые у пользователя нет прав.
- 3.2.4 Пользователю не разрешается публиковать содержимое в пределах деятельности Услуг Gameforge.
- 3.2.5 Не допускается использование Услуг Gameforge через серверы анонимности либо другими средствами, которые скрывают истинный IP-адрес или страну пользователя.
- 3.3 Использование клиентского программного обеспечения
- Gameforge предоставляет пользователям для услуг, которые требуют предварительной установки клиентского ПО, неисключительные (простые) права, ограниченные периодом действия лицензионного соглашения, на установку и использование клиентского программного обеспечения. Пользователь имеет право только на воспроизведение клиентского ПО настолько, насколько это необходимо для договорного использования программного обеспечения. Любая форма коммерческого использования программного обеспечения запрещена. Любые изменения клиентского ПО и обратное копирование программного кода в других формах (декомпиляция), а также другие формы воспроизведения различных этапов производства ПО (разбор конструкции) запрещено, пока этого не потребует для получения информации, необходимой для установки функционально совместимого клиентского программного обеспечения с другими программами на оборудовании пользователя, а также в том случае, если функционально совместимый клиент не может быть предоставлен Gameforge и соответствующие данные не используются ни для каких иных целей, кроме как для установки функционально совместимого клиента, и эти

действия выполнены исключительно пользователем.

4 Специальные условия использования онлайн-игр

- 4.1 Пользователь может участвовать в любом раунде онлайн-игры (например: Мир, Вселенная и другие), используя только одну учетную запись, если в правилах нет исключений. Использование нескольких учетных записей ("мультиаккаунты") запрещено. Gameforge имеет право в любое время по своему усмотрению заблокировать или удалить несанкционированные учетные записи.
- 4.2 Пользователю запрещено в какой-либо форме вмешиваться в онлайн-игру с целью манипуляции. В частности, пользователь не имеет права принимать меры, применять механизмы или программное обеспечение, которые могут помешать функционированию процесса игры. Пользователь не может принимать меры, которые могут привести к беспричинной или чрезмерной нагрузке на технические возможности. Пользователю не разрешается блокировать, переписывать или изменять содержимое, созданное Gameforge, или вмешиваться в игру другим способом.
- 4.3 Пользователю также запрещается запускать онлайн-игру с другими программами, кроме браузера или клиентской программы, которая была предоставлена. В частности, это относится к так называемым ботам или другим инструментам, которые могут заменить или сопровождать веб-интерфейс. Также запрещены сценарии и полностью или частично автоматизированные программы, которые дают пользователю преимущество над другими пользователями. Это включает в себя функции автообновления и другие встроенные механизмы браузера, если в нем есть автоматизированные процессы. Вход разрешается только через Услуги Gameforge и сторонние страницы, интегрированные в Gameforge (например, порталы или социальные сети).

Пользователь не может ни при каких условиях

- а) создавать или использовать мошеннические методы, моды, взломы и программные продукты третьих сторон, которые могут изменить результаты онлайн-игр,
- б) использовать программное обеспечение, которое обеспечивает «добычу данных» или иным образом собирает информацию, относящуюся к онлайн-играм,
- в) покупать за настоящие деньги или продавать, менять виртуальные объекты, которые используются в Услугах Gameforge, или пытаться договориться о любой из вышеупомянутых сделок, если это недопустимо в конкретном случае.

Это включает в себя все уловки, похожие действия или действия с подобным эффектом, которые влекут запрет.

- 4.4 Все права на виртуальных объекты, которые используются в онлайн-играх и приобретенные в обмен на оплату, принадлежат исключительно Gameforge кроме случаев, когда используется в соответствии с текущими Условиями использования.
- 4.5 Недопустимо использовать частные серверы, т.е. серверы, принадлежащие пользователям или третьим лицам, которые позволяют устанавливать или поддерживать несанкционированные подключения к Услугам Gameforge, особенно с помощью программ, использование которых не было утверждено Gameforge, или которые подражают или пытаются подражать Услугам Gameforge.

5 Особые условия использования средств общения (в частности, форумов, чатов, блогов и комментариев)

- 5.1 Gameforge может предоставлять пользователю различные средства общения для публикации его содержимого и сообщений, которые пользователи могут использовать в соответствии с существующими условиями. В этом отношении, Gameforge исключительно предоставляет

технические средства для обмена информацией. Не существует никакого договора о правах на предоставление таких средств общения.

5.2 Пользователю не разрешается публиковать или распространять содержимое (например: изображения, видеозаписи, ссылки, имена, тексты) в Услугах Gameforge, если оно:

- a) нарушает действующее законодательство или аморально;
- b) нарушает торговые марки, патенты, авторские права, другие права на промышленную собственность, производственные секреты или другие права третьих сторон;
- c) является непристойным, расистским, жестоким, порнографическим или опасным для детей и молодежи;
- d) является оскорбительным, назойливым или дискредитирующим, либо другим образом нарушающим чье-либо право на самоидентификацию;
- e) содержит «письма счастья» или схемы финансовых пирамид;
- f) создает ложное впечатление, что информация предоставлена Gameforge;
- g) содержит личные данные третьих сторон без их на то согласия;
- h) является коммерческими, в частности, рекламными.

5.3 Пользователь обязан выбирать подходящие формулировки и не распространять содержание политического, религиозного или сексуального характера.

5.4 Gameforge не заявляет право собственности на содержимое, предоставляемое пользователями. Тем не менее, пользователь предоставляет Gameforge постоянное, безотзывное и не исключительное право на использование этого содержимого и вклад его в сферу действия Услуг Gameforge. Gameforge указывает, что предоставленное содержимое в лучшем случае является подверженным регулярным проверкам, которые, однако, не являются непрерывным мониторингом. Более того, пользователь имеет возможность сообщать Gameforge о предположительно незаконном содержимом. Gameforge обязуется реагировать в отношении этого содержимого без промедления и редактировать либо удалять это содержимое в зависимости от необходимости.

6 Последствия нарушений обязанностей

6.1 Если Gameforge возражает против определенного содержания, пользователь должен немедленно удалить его, в случае, если имеются сомнения. Gameforge оставляет за собой право удалять этот контент самостоятельно.

6.2 Несмотря на любые другие законные или контрактные права, в частности, право аннулирования в соответствии с разделом 8.2 настоящих Условий использования, по своему усмотрению Gameforge может предпринять следующие меры, если есть доказательства того, что пользователь нарушает эти Условия использования, дополнительные условия или Правила игры, кроме тех случаев, когда пользователь не несет ответственности за нарушение:

- a) изменять или удалять содержимое,
- b) выдавать предупреждение пользователю,
- c) публиковать замечание в соответствующей онлайн-игре с указанием имени пользователя,
- d) накладывать временный запрет на аккаунт пользователя и
- e) исключать пользователя, в том числе и в будущем.

6.3 Если пользователь был заблокирован или исключен, он не может вновь зарегистрироваться

без согласия Gameforge.

7 Отказ от ответственности за последствия использования услуг

- 7.1 Gameforge несет ответственность согласно уставных условий за повреждение/утерю пользователем и причиненного(-ую) намеренно или вследствие халатности Gameforge или ее доверенных агентов. Также она несет ответственность за личные травмы в пределах определения Закона об ответственности производителя.
- 7.2 В противном случае ответственность Gameforge в отношении требований компенсации, независимо от законных оснований, ограничена согласно следующим условиям, если другое не предусмотрено и не гарантировано Gameforge:
- 7.2.1 В отношении повреждения/утери, причиненного/ой халатностью, Gameforge будет нести ответственность в той мере, в какой суть дела относится к нарушению договорных обязанностей. Материальные договорные обязанности - это те договорные обязательства, выполнение которых строго необходимо для четкого исполнения договора, в соответствии с чем пользователю необходимо быть уверенным, что эти обязанности будут выполнены. В случае, если Gameforge несет ответственность за допущенную халатность, то ответственность Gameforge будет ограничена тем повреждением/утерей, которое является предсказуемым и типичным для данного типа соглашения.
- 7.2.2 Ответственность Gameforge в отношении данных и/или программ, утерянных вследствие небрежной халатности Gameforge, будет ограничена возмещением потраченных пользователем средств, независимо от того, предпринял ли он меры по сохранению резервной копии данных, что является желательным шагом в связи с возможными обстоятельствами.
- 7.3 Условия, перечисленные в последующих подпунктах, также применимы к обязанности компенсировать бесполезные траты (Раздел 284 Немецкого Гражданского кодекса (BGB)).
- 7.4 Всё вышеуказанное также применимо к доверенным агентам Gameforge.
- 7.5 Gameforge не несет ответственность за любые расходы пользователя на услуги, которые не были предоставлены собственно Gameforge. Это относится, в частности, к расходам за отправку данных на и с устройства пользователя, а также к любым расходам пользователя за пользование платежными системами.
- 7.6 Любая форма строгой ответственности исключается в связи со сбоями Услуг Gameforge, существующими вначале предоставления услуг, например: Gameforge несет ответственность только до тех пор, пока Gameforge или ее доверенные агенты берут на себя ответственность за случившееся.

8 Длительность контракта; удаление учетной записи пользователя

- 8.1 Если не указано обратное при регистрации касательно соответствующих Услуг Gameforge, контракт заключается на неограниченный период. Контракт может быть аннулирован одной из сторон в любое время после предварительного уведомления об этом за две недели, если нет оговоренного временного периода контракта. Если временной период контракта был оговорен, контракт может быть аннулирован только по истечении периода его действия. Если он не отменен, действующий контракт с оговоренными временными рамками автоматически продлевается на первоначально оговоренный срок контракта.
- 8.2 Контракт может быть аннулирован любой стороной в любое время без предварительного уведомления при возникновении материальных оснований. Материальные основания возникают в случае если
- а) пользователь имеет задолженность по платежам и не платит, несмотря на предупреждения,

и пользователь использует платные Услуги Gameforge без разрешения,

b) есть факты, действительно указывающие, что действия пользователя значительно и отрицательно влияют на игру других игроков,

c) пользователь нарушает закон, Разделы 3,4 или 5 этих Условий использования, дополняя существующие условия и/или Правила игры, кроме случаев, когда он не несет ответственности за нарушение.

- 8.3 Каждое расторжение/аннулирование должно быть предоставлено в письменной форме. Расторжение, присланное по электронной почте, считается письменным. Расторжение также может быть предоставлено с помощью функции отмены, интегрированной в веб-странице онлайн-игры.
- 8.4 Gameforge имеет право удалить учетную запись пользователя, если есть основания, оправдывающие это (например, если учетные записи пользователя без оплаченного членства неактивны в течение длительного периода времени). Соответствующие причины и предпосылки для удаления учетных записей можно прочитать в Правилах - если существуют - к соответствующей онлайн-игре. Кроме того, Gameforge имеет право по своему усмотрению удалять учетные записи пользователей по завершению действия контракта.
- 8.5 Если Gameforge выдал сообщение о расторжении лицензионного соглашения по любой причине, за которую пользователь не несет ответственности, или если перестает работать соответствующая Услуга Gameforge до завершения срока окончания контракта, пользователь имеет право требовать возмещения суммы, эквивалентной заплаченной им за премиум валюту и оставшейся на балансе учетной записи, или потраченной на членство на оставшийся период.

9 Действующее законодательство, суд

Договорные отношения управляются немецким законодательством, за исключением Конвенции ООН о договорах о международной торговле товарами и соответствующими нормами международного частного права. В том случае, если при заключении договора (регистрация, приобретение платных услуг) потребитель в лице пользователя является резидентом одной из стран Европейского Союза, юридическая сила строго применяемых законодательных норм страны его проживания будет сохранена без изменений при выборе закона из первого предложения.

10 Поправки к данным Положениям и Условиям использования, Другое, Взаимодействие, Частные обстоятельства

- 10.1 Gameforge оставляет за собой право вносить правки в эти Условия использования. Gameforge будет уведомлять пользователей по e-mail об измененных условиях не позднее, чем за четыре недели до вступления их в силу, пользователь будет уведомлен о предлагаемых случаях применения новых Условий использования, а также о своем праве на возражения против их применения. Условия считаются принятыми, если пользователь не возражает против применения новых Условий использования в течение этого периода или если он снова входит в Услуги Gameforge после изменений Условий. Gameforge информирует пользователей отдельно в должной форме о важности четырехнедельного периода, праве на возражение и законных последствиях от неиспользования формы возражений.
- 10.2 Пользователь имеет право на протест, если его встречный иск имеет юридическую силу (уже был признан) или был принят к рассмотрению либо считается таким, который не оспаривается Gameforge. Пользователь может применять только право удержания, если у него есть претензии по данному контракту.
- 10.3 Gameforge общается с пользователем, если не указано другое в данных условиях использования, по электронной почте. Пользователь должен регулярно проверять электронный адрес, указанный при регистрации, на наличие сообщений от Gameforge.

Общаясь с Gameforge, пользователь должен указывать, о какой онлайн-игре и о какой учетной записи он говорит. Gameforge должен предоставить пользователю системы поддержки для решения проблем. Gameforge имеет право требовать от пользователя общаться исключительно через систему поддержки по вопросам поддержки.

10.4 Если какой-либо пункт данных Условий использования становится неэффективным и/или противоречит законным условиям, действие оставшихся пунктов этих условий использования остается неизменным. Неэффективные условия должны быть заменены сторонами такими условиями, которые юридически лучше всего отражают экономический смысл и цель недействительного условия.

Карлсруэ, июнь 2014

Gameforge 4D GmbH
Albert-Nestler-Straße 8
76131 Karlsruhe
Германия

Местный Суд Mannheim, Коммерческий Регистрационный Номер: 718029
Идентификационный Номер Налога с Продаж: DE 814330106
Исполнительные Директора: Carsten van Husen, Tobias Haar